

汉语叹词的句法位置研究

黄弋桓

(西南大学 外国语学院,重庆 400715;重庆交通大学 外国语学院,重庆 400715)

摘要:叹词与其他分句共现时,可位于句首、句中或句末,看似句法位置灵活,但叹词在不同位置上的使用频率并不相同。从整体看,句首、句中和句末叹词在分布上依次递减。叹词的分布趋势与其不同功能有关,句首叹词主要突出情感,或用于呼唤、应答;句中叹词或凸显叹词前后句间的逻辑关系,或指向性不同,或为保持并继续话轮;句末叹词用于感叹前句或重复前句,故叹词的位置相当固定,不可任意变动。

关键词:叹词;句法位置;功能

中图分类号:H146.2 文献标识码:A 文章编号:1008-2638(2018)03-0116-04

A Study on Syntactic Positions of Chinese Interjections

HUANG Yi-huan

(College of International Studies, Southwest University, Chongqing 400715, China;

School of Foreign Languages, Chongqing Jiaotong University, Chongqing 400074, China)

Abstract: Interjections can be located at the beginning of a sentence, in a sentence or at the end of a sentence when they appear with other clauses. It seems that syntactic positions of interjections are flexible, however, interjections' frequency of use in different positions is different. In general, there is a decline in the distribution of interjections used in the position of beginning, middle or end. The distribution of interjections is related to their various functions. Interjections at the beginning mainly emphasize emotions, or are used to call or response. Interjections in the middle highlight the logical relationships between sentences, or indicate opposite directivity, or to maintain and continue the turn of the speaker. Interjections at the end are used to show feelings toward the previous sentence or repeat the previous sentence. Therefore, the positions of interjections are quite fixed and cannot be changed at will.

Key words: interjection; syntactic position; function

叹词是表示强烈的感情以及用于招呼、应答的词,如“啊、哎、哟、哼、嗯、喂”,也叫感叹词。^[1]叹词不同于其他实词,它是独立词、非组合词,^[2]常用作独立成分或单独成句。用作独立成分的叹词与其他分句共现,可用于句首,用于句中,用于句后,^[3]不过,叹词在句首、句中和句末的出现频率是否相同?处于不同句法位置的叹词有何特点?叹词的句法位置能否自由变动?之前的研究并未深入讨论这系列问题,只是笼统地说叹词的句法位置相当灵活。本文认为,叹词的句法位置灵活,不意味着叹词的位置流动不居,无法定位,多数时候,叹词的位置实则非常固定。

一、研究对象及语料选择

为了清楚说明叹词的句法位置分布,本文以《现代汉语词典》(第7版)中的叹词为研究对象。通过对词典的穷尽

搜索,排除一些异体字写法,如“呵”(同“啊”)、“嘎”(同“啊”)、“唔”(同“嗯”)、“喔”(同“噢”)等,找到叹词共81个。在选择具体叹词时有如下考虑:去掉早期白话文及书面语中的叹词,如“啐”、“呸”、“呜呼”、“噫嘻”;去掉方言叹词及外来叹词,如“喏”、“阿门”;去掉用于吆喝动物的叹词,如“咿”、“嘚”、“嗷”、“呖”;去掉人从事体力劳动时发出的声音,如“嗨哟”、“杭育”、“哼唷”;合并读音相异但写法相同的叹词,如“啊ā”、“啊á”、“啊ǎ”、“啊à”;“欸ēi”、“欸éi”、“欸èi”、“欸èi”;“嘍huō”、“嘍huò”、“嘍ò”等,共得到叹词37个。再排除曾经分析过的11个叹词^①、“咄咄”及“嗽”^②、“嗽”、“啞”等在语料库中无相关例句的词,本文主要考察:哎、哎哟、暖、俺、咄、呃、欸、乖乖、哈、咳、嘻、嗨、吓、哼、嘍、嚯、姆、噢、呸、嘘、喂、噫、咦、哟24个叹词。

收稿日期:2018-01-05

作者简介:黄弋桓(1979-)女,副教授,博士,在站博士后。主要从事理论语言学及汉语语法研究。

基金项目:重庆市社会科学规划青年项目:基于语料库的汉语叹词句法位置及情意研究(2016QNY38);重庆市博士后科研项目特别资助:英汉叹词句的情感与认知研究(Xm2017154)

语料方面,本文以北京大学中国语言学研究中心(CCL)语料库为依托,借助语料库,来考察上述叹词的出现位置,明确叹词在不同位置的分布情况,同时说明位于不同位置的叹词有何特点。

为使研究结果更具说服力,本文将24个叹词分为两类。考虑到叹词一般出现在口语中,是比较典型的口语现象,故第一类叹词以CCL语料库中的《中国传统相声大全》为语料来源;第二类叹词在《中国传统相声大全》中无相关例句,则以整个CCL语料库为语料来源。本文研究叹词的句法位置,主要涉及叹词与其他分句共现的情况,不讨论独立成句的叹词(即叹词句),如:

(1)马寿一想,什么人都有,我非进去不可。他把两只手一伸,顺着前边那两个人的软肋往里插进两个手指头,左右一分说:“借光!”这二位都岔气啦。“[哎哟]!”上一边揉肋条去啦。(《中国传统相声大全》)

例(1)中,“哎哟!”后无继续说明的话语,本身独立成句,这种用法的叹词不在本文例句选择范围内。此外,在分析具体语料时,还需注意叹词后的标点符号问题。标点符号的写法带有主观性,有时叹词后使用了点号,但该叹词并非独立成句,跟有后句且与后句关系密切,如:

(2)丙:(扒甲的马褂儿)你把马褂儿脱下来吧!

甲:[噯!]你不是不要了吗?(《中国传统相声大全》)

例(2)中,“噯”后面跟的是叹号,但它明显与后句关系密切,叹号完全可以写成逗号,故“噯”是叹词而非叹词句。本文在收集语料时,对叹词和叹词句的区分是:独用的是叹词句;后若跟有后句,可忽略标点符号的写法,仍看做是与其他分句共现的叹词。根据上述原则,收集整理语料。

二、叹词的句法位置分布

通过搜索CCL语料库,统计分析24个叹词的句法位置,得出数据如下表所示。其中,叹词例句总数指充当叹词的该词在语料库中出现的总次数,句首、句中和句末例句数分别指该叹词出现在三个位置的次数。表一中的所有例句出自《中国传统相声大全》,表二中的所有例句来自整个语料库。

表一:叹词句法位置分布一览表

叹词例 句总数	句首		句中		句末	
	例句数	比例(%)	例句数	比例(%)	例句数	比例(%)
哎(691)	534	77.3	155	22.4	2	0.3
哎哟(85)	70	82.4	11	12.9	4	4.7
噯(30)	28	93.3	2	6.7	0	0
呃(7)	5	71.4	1	14.3	1	14.3
哈(92)	35	38	49	53.3	8	8.7
嘻(156)	135	86.5	18	11.5	3	1.9
嗨(209)	108	51.7	99	47.4	2	1
吓(2)	1	50	1	50	0	0
哼(49)	33	67.3	13	26.5	3	6.1
嘍(12)	7	58.3	5	41.7	0	0
嘿(40)	29	72.5	10	25	1	2.5
噢(800)	717	89.6	82	10.3	1	0.1
呸(12)	5	41.7	5	41.7	2	16.7

喂(25)	22	88	3	12	0	0
咦(11)	9	81.8	2	18.2	0	0
哟(8)	7	87.5	1	12.5	0	0

从表一可以看出,除“哈”较多出现在句中、“吓”和“呸”句首及句中出现的频率一样外,其他13个叹词均是更多出现在句首,比例多在70%以上,有的超过90%。句中叹词所占比例大都在10%到25%之间,而句末叹词几乎都在10%以下。

表二:叹词句法位置分布一览表

叹词例 句总数	句首		句中		句末	
	例句数	比例(%)	例句数	比例(%)	例句数	比例(%)
噯(2)	0	0	1	50	1	50
咄(33)	25	75.8	6	18.2	2	6.1
欸(4)	2	50	2	50	0	0
乖乖(96)	56	58.3	40	41.7	0	0
咳(851)	557	65.5	261	30.7	33	3.9
哟(5)	4	80	1	20	0	0
嘘(238)	197	82.8	36	15.1	5	2.1
噫(92)	67	72.8	23	25	2	2.2

从表二可以看出,除“噯”无句首例句、“欸”句首和句中出现的频率一致外,其他6个叹词仍然是更多出现在句首,比例仍多在70%以上;句中叹词比例大都在15%到30%之间,“乖乖”超过40%;句末叹词在10%以下。

综合表一和表二可知,无论是整个CCL语料,还是其中特定的相声语料,与其他分句共现的叹词主要位于句首,且句首出现频率大大超过句中和句末出现频率。叹词位于句中时有,位于句末最少见,有些叹词还无句末出现的情况。换言之,叹词位于句首、句中和句末,在分布上是依次递减的。

三、叹词句法位置的稳定性

叹词可以位于句首、句中和句末,但叹词并非“无定位之可拘”,^[4]位于不同位置的叹词,不能随意改变其位置。究其原因,是因为叹词位于句首、句中或句末时,功能并不相同。先看位于句首的叹词:

(3)老头儿坐炕上正骂街哪:“王八蛋!我驴丢了叫我吃药!我药吃完了,我这驴……”他拿耳朵听驴槽子那儿有动静:“老婆子,有门儿啦,我去看看。”开开门一看,老头儿蹦着就出来啦:“[哎]!驴回来啦!我说王铁嘴这卦灵嘛,一副药就回来啦。驴是回来啦,我差点没拉死!”(《中国传统相声大全》)

(4)乙:(问甲)[哎]!问你一档子事,菊花青的骡子,掉茶碗里烫死了,你说有这事吗?(《中国传统相声大全》)

(5)马寿心说:不惹祸!今天没有“把合”我的便罢,要有敢“把合”我的,非叫他尝尝我的厉害不可。他走出国子监就雇车。“车!车!”赶车的赶紧过来,问道:“您上哪儿去?”“前门。”“[哎],好好。”(《中国传统相声大全》)

例(3)至例(5)都是叹词“哎”位于句首的例子,只是“哎”的表意各不相同。例(3)中,“哎”表达强烈的兴奋之情;例(4)中,“哎”表示呼唤,用来提起对方注意;例(5)中,“哎”则是对对方话语的回应。突出情感的叹词位于句首,

符合叹词自身性质;而叹词提起注意或应答时,自然应位于句首。

再看句中叹词。句中叹词的出现频率小于句首叹词,不过句中叹词情况复杂,它固定位于句中,或凸显叹词前后句之间的逻辑关系,或指向叹词前句或者后句,或为保持并继续话轮。具体情况如下:

(一)后句补充或解释前句:

(6)您说得不对,您说的那是民间乐器,笙、管、笛、箫,我们不会那种艺术,我们说的是相声,这是大家喜欢的一种艺术形式。[哎],简单说吧,就是逗乐的。(《中国传统相声大全》)

(7)“蒜苔”高声谈论着关于石大爷那神秘遗物的事,并且发表着荒诞的猜测:“……你们没见过如意? [咳],就是故宫里头炕桌上常摆的那种玩意儿,二尺来长,整个形状像是几何学上的相似符号,大头是个灵芝形。……”(刘心武《如意》)

叹词后面的话是为补充或解释前句内容,如例(7),“咳”后的句子就是在解释前句谈及的“如意”。

(二)前后顺承:

(8)那天我上南城外办事去了,回来正走到珠市口的南边儿,我一看,[嚯]!怎么这么多人哪?成了人山人海了,马路两旁的人,全站满啦,看热闹的都上房了。(《中国传统相声大全》)

(9)当我再抬头时,[咄]!分明的一道彩虹划破了蔚蓝的晚空。什么时候它出来,我不知道;但现在它象一座长桥,宛宛地从东面山顶的白房屋后面,跨到北面的一个较高的青翠的山峰。(茅盾《虹》)

叹词的前句和后句有逻辑上的前后关系,如例(9),说话人抬头,才看见了彩虹。

(三)否定前句:

(10)那你就洗澡塘子里洗澡——没钱洗不了,我的大姐,[哎],太太,不,太爷。(《中国传统相声大全》)

(11)谁说的?我伸的就是左……[嘻]!你告诉我伸错了手不行吗!我这手不对啦,什么告诉我嫁个山东人,还有大胖子,干吗我这么贱骨头哇!(《中国传统相声大全》)

说话人在说话过程中,有意识地修正了之前的话语,即叹词后的内容是对前句内容的否定。如例(10),就是说话人在不断调整对对方的称谓。

(四)前后转折:

(12)李鸣斋一听,心说:这是规矩吗?这不是折腾人吗! [嘻],端人家饭碗,就得听人管。我呀,先剃头洗个澡干干净净再说吧!想到这儿忙说:“这规矩我守啦。”(《中国传统相声大全》)

(13)大多数人还真听了,[咳],谁曾想老天爷不争气,夏天来场冰雹,毁了不少庄稼,好不容易熬到秋天的那点菜又让大水给淹了。咳。(迟子建《原野上的羊群》)

叹词前后句意思发生转折,如例(12),说话人对规矩不满,但考虑自身处境,无奈只得遵守。

(五)因果关系:

(14)李大奶奶急啦,心想:我可能收这么多钱。那年头人心眼儿实,总怕钱咬手。可是汽车早没影啦,又不知道

人家姓什么,叫什么,住在哪儿,想还,也没地方找去。[哎],先放着吧。李大奶奶就把这二百块钱收在箱子底下啦。(《中国传统相声大全》)

(15)苏东坡在外边儿一瞧:哎,这和尚什么毛病呀?干吗把鱼搁磬里边儿啦? [噢]……他还记着昨天那碴儿哪?我呀,非让你端出来不可。(《中国传统相声大全》)

叹词前后句之间有因果关系,例(14)是前因后果,因为没法还钱,所以只能先放着;例(15)是前果后因,苏东坡认为佛印还记得昨天自己藏鱼一事,所以今天也将鱼藏起来。

(六)突然想起:

(16)嘿!最近本地出了一件杀人案,老爷限我三天之内将凶犯拿到,眼看着三天期满了,连一点线索还没有,这……这……便如何是好? [哎]!有了,我如此这般,准能交上差。(《中国传统相声大全》)

叹词前句与后句有时间先后之别,叹词后句内容必然发生在前句内容之后。

以上六种情况,叹词的前后句间存在某种逻辑联系,叹词位于句中,帮助凸显了这种联系,故叹词的位置不能任意改变。

(七)评论前句:

(17)柳青——昔日苗条、机灵、高傲,还特别喜欢给别人起绰号的柳青哪里去了?小学六年、初中三年,她一直为其余三人所倾倒,她是她们的圆心儿,可她也真能!每次考试都非夺下全班第一名不可,[乖乖],这叫男同学都咋舌。(胡辛《四个四十岁的女人》)

(18)皇上火儿了:“住口!胡说!金殿之上,信口开河,分明欺君犯上,[哼]!锦衣卫,推出午朝门,开刀问斩!”(《中国传统相声大全》)

(八)感慨后句:

(19)老黑接班的第三天,李大麻子又过来练习射击,这次李大麻子一梭子子弹放完后,老黑钻出坑来报靶,[乖乖],竟中了七枪,高兴得李大麻子满脸放光。(《故事会2005》)

(20)“前几天我在电视上才看到王尚德的葬礼,”赵无常插嘴道,“[嘎],好大的场面!送葬的人白簇簇的挤满了一街,灵车前的仪仗队骑着摩托车,乱神气!”(白先勇《孽子》)

第七和八种情况刚好相反,叹词指向不同,如例(17),“乖乖”指向前句,是对柳青每次都夺得第一名的佩服;例(19),“乖乖”则指向后句,是对射击结果的佩服。

(九)转换话题:

(21)“您把屋里检查一下,笔砚给您放桌上了。这屋子往后您往外租吧,没事儿,出了事儿我负责。——[哎],穆芸娘跟我走。”(《中国传统相声大全》)

(22)啊,那是女管家的房间。那就是博恩斯通老太太屋的灯光。她会一切情况告诉咱们。请你们在此稍候一下,因为她事先不知道,如果咱们一同进去,也许她会觉得奇怪。可是,[嘘]!那是什么?(《福尔摩斯探案集05》)

转换话题不同于前后转折。转折是基于同一事件,但意思转向另一层面;而转换话题是说话人本在说某件事,由于思路转换,使用叹词开头,引出另一话题,因此叹词的前后句

并未叙述同一件事。如例(22),先在讲述管家太太,然后说话人被某样东西吸引,于是转变了话题。转换话题也不同于突然想起。前者叹词的前后句讲述不同事件;而后者叹词的后句是针对前句内容而发。

(十)句中停顿:

(23)说媒的嘴可能说,见什么人说什么话,死汉子能说翻了身,媒婆儿的嘴呀,[噤]!天花乱坠呀!张家长李家短,仁和尚五只眼!说得你点头咂嘴儿!(《中国传统相声大全》)

(24)顶到生了五六个啦,这回花钱可特别多,大洗,这回洗澡哇,[哈][哈]!没有几十块现洋洗不了,哪个澡堂子也没这么贵。(《中国传统相声大全》)

叹词帮助说话人保持住话轮,表示自己的话还未结束,然后加以继续。如例(23),“噤”位于“嘴”之后,提示话还没说完,还有内容。这类叹词一样不能随意改变其位置。

句末叹词出现频率最低。叹词位于句末,主要是针对前述内容抒发感叹,或是重复之前内容,具体而言:

(一)感叹前句:

(25)真是岂有此理,哪一个人身上没有东洋货,却偏偏找定了我们家来生事!哪一家洋广货铺子里不是堆足了东洋货,偏是我的铺子犯法,一定要封存![咄]!(茅盾《林家铺子》)

(26)贾玉言同志啊,不光是你,我们都该很好儿地反思一下,为什么有些人就能坚持主见、把握住自己,而有些同志呢,就轻信谣言,乃至自个儿成了谣言的牺牲品。这不是政治素质低还能是什么呢?[咳]!(《编辑部的故事》)

如例(25),林先生对抗日会专找自己店铺麻烦的做法感到愤怒与不可理解,句末叹词“咄”正是对前述内容的感

注释:

(1)参见黄弢桓《现代汉语部分叹词的句法位置分析》,《内江师范学院学报》2010年第1期,第60-63页。该文考察了见于《现代汉语词典》(修订本)的11个叹词,其中的“呵”为“啊”或“嗬”的异体写法;“老天爷”在《现代汉语词典》(第7版)中标注是名词,现多用来表示惊叹。

(2)《现代汉语词典》(第7版)中“咄咄”作叹词的例子是“咄咄怪事”、“咄咄称奇”。“嗽”一词为“嗽”的简化字,语料库中无例句。

参考文献:

- [1]中国社会科学院语言研究所词典编辑室. 现代汉语词典(第7版)[K]. 商务印书馆, 2016:1207.
- [2]郭锐. 现代汉语词类研究[M]. 北京:商务印书馆, 2002:174.
- [3]张斌. 新编现代汉语[M]. 上海:复旦大学出版社, 2002:345.
- [4]马建忠. 马氏文通[M]. 北京:商务印书馆, 1983:383.
- [5]刘丹青. 叹词的本质——代句词[J]. 世界汉语教学, 2011, (02).

(责任编辑 马 蓉)

叹,抒发了强烈情感。

(二)重复前句:

(27)“不知羞耻的女人,快走,[嘘]……[嘘]……”那个人打着手势好似赶鸡一样赶我走。(《读者(合订本)》)

(28)他自己已经很着急了,一听县太爷没有好话,也生起气来,回敬了县太爷两句:“我倒要请问一下哩,是哪个糊里糊涂把共产党恭恭敬敬接到县衙门里来的?[噍]?”(马识途《夜谭十记》)

刘丹青曾指出“嘘”是祈使叹词,有请对方别大声说话义、驱赶人和动物等义。例如“嘘——。(别说话了,)老师来查房了”,刘先生认为括号中的祈使句,语义与“嘘”重合,是与“嘘”同义的迂曲式表达,说不说两可。^[5]按此理解,例(27)中,“嘘”与祈使句“快走”同义,“嘘”的作用是在将祈使句重复一遍。同理,例(28)中,句末“噍”是书记长进一步追问县太爷,重复前句内容,相当于“是哪个?”

综上,本文借助 CCL 语料库,考察了 24 个现代汉语叹词的句法位置。经统计分析,得出结论:叹词位于句首最常见,所占比例大多超过 70%;位于句中不如句首常见,所占比例大多在 10% 至 30% 之间;位于句末的叹词最少见,比例几乎都在 10% 以下,有的叹词还无句末出现的情况。由此可见,句首叹词、句中叹词和句末叹词,在分布上呈依次递减的趋势。此外,叹词虽可位于句首、句中和句末,看似位置灵活,实则其位置非常固定,并非流动不居。句首叹词多突出情感的表达,或用于呼唤、应答。句中叹词最为复杂,或凸显前后句间的逻辑关系,或有不同指向性,或为保住话轮,位置不能任意变动。句末叹词或为感叹前句,或为重复前句,位置同样不能随意改变。